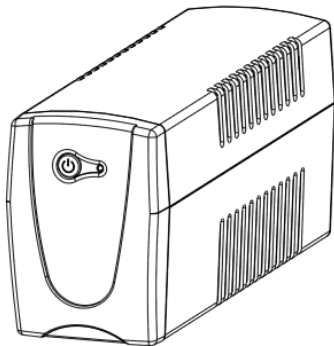


# CyberPower®



## VALUE400/500/600/700/800/1000EI Руководство пользователя

K01-C000002-04

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

В этом руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности. Внимательно прочтите эти инструкции и следуйте им в процессе установки и эксплуатации источника бесперебойного питания (ИБП).

**ВНИМАНИЕ!** Устройство должно быть подключено к розетке имеющей заземление. Не подключайте ИБП к розетке без заземления. Если вы хотите отсоединить ИБП, выключите ИБП и потом отсоедините ИБП от розетки.

**ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВМЕСТЕ С МЕДИЦИНСКИМ ОБОРУДОВАНИЕМ ИЛИ ОБОРУДОВАНИЕМ ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ!** ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ в условиях, которые способны повлиять на работу или безопасность какого-либо оборудования жизнеобеспечения, медицинского оборудования или оборудования контроля за пациентом.

**ВНИМАНИЕ!** Аккумулятор может вызвать удар электрическим током, даже если ИБП выключен.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током, установите ИБП в помещении с допустимым диапазоном температуры и влажности (см. Технические Характеристики).

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание поражения электрическим током не снимайте крышку ИБП, за исключением обслуживания аккумулятора. Обслуживание должно проводиться квалифицированным персоналом.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание поражения электрическим током, перед началом обслуживания аккумулятора, выключите ИБП, отключите от розетки.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать в местах возможного попадания воды или поблизости от них.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИБП ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ!** Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не используйте прибор при транспортировке на самолетах или кораблях. Эффект удара или вибрации, а также влажная среда в ходе перевозки может привести к короткому замыканию устройства.

**ВНИМАНИЕ!** Аккумуляторы содержат электролит и должны быть правильно утилизированы. Для более подробной информации по утилизации обратитесь в сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Выполнять утилизацию и переработку ИБП, после окончания срока его службы, следует в соответствии с местными нормами. Для более подробной информации по утилизации обратитесь в сервисный центр.

### УСТАНОВКА ИБП

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплект поставки:

- (1) Блок ИБП × 1; (2) Кабель USB × 1; (3) Руководство пользователя × 1; (4) Гарантийный талон × 1; (5) ЕС Кабель питания × 2

\*Программное обеспечение PowerPanel® Personal Edition можно найти на официальном сайте [www.cyberpower.com](http://www.cyberpower.com).

#### КАК ОПРЕДЕЛИТЬ ТРЕБОВАНИЯ К МОЩНОСТИ, ПОТРЕБЛЯЕМОЙ ВАШИМ ОБОРУДОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что мощность, потребляемая оборудованием, которое подключено к выходам ИБП не превышает номинальную выходную мощность ИБП (400ВА/240Вт для Value400EI, 500ВА/275Вт для Value500EI, 600ВА/360Вт для Value600EI, 700ВА/385Вт для Value700EI, 800ВА/480Вт для Value800EI и 1000ВА/550Вт для Value1000EI).
2. В случае превышения мощности подключаемого оборудования, может возникнуть перегрузка, которая приведет к отключению ИБП или срабатыванию предохранителя. В случае перегрузки отключите от нагрузки ИБП одно или несколько устройств.

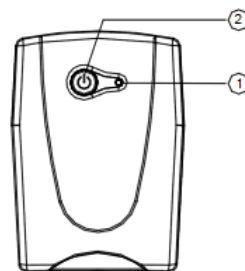
#### УСТАНОВКА ИБП

1. Новый ИБП готов к использованию, но в процессе перевозки и хранения возможно снижение уровня заряда аккумулятора. Поэтому необходимо зарядить аккумулятор не менее 8 часов для обеспечения работы в течение эксплуатационного срока (для зарядки аккумулятора, просто включите ИБП в розетку). **Данный ИБП может заряжаться даже тогда, когда ИБП выключен.**
2. Для возможности использовать ПО, подключите ИБП к ПК при помощи USB кабеля входящего в комплект.
3. Выключив ИБП и отсоединив ИБП от розетки, подключите необходимые устройства, компьютер, монитор, внешние накопители или другое оборудование. Убедитесь, что суммарная нагрузка подключенного оборудования не превышает максимальную мощность ИБП. **Такие устройства, как копиры, принтеры, пылесосы, обогреватели и другое мощное оборудование не должно подключаться к ИБП.**

4. Для защиты факс, телефонной, модемной или сетевой линии подключите соответствующий кабель из настенной розетки к разъему IN. Далее подключите кабель к разъему OUT и соедините с оборудованием.
5. Подключите ИБП к розетке электропитания с заземлением. Не используйте удлинители или переходники.
6. Нажмите кнопку включения. Индикатор питания включится и прозвучит один звуковой сигнал.
7. В случае превышения нагрузки, прозвучит один долгий звуковой сигнал. Для исправления, выключите ИБП, отсоедините часть оборудования. Подождите 10 сек, убедитесь, что предохранитель в норме и включите ИБП еще раз.
8. ИБП оснащен функцией автозарядки. Когда ИБП включен в сеть, аккумулятор ИБП автоматически заряжается.
9. Для обеспечения наилучшего функционирования аккумулятора оставляйте ИБП всегда включенным в сеть.
10. Для продолжительного хранения ИБП в умеренных климатических условиях, аккумуляторы должны заряжаться каждые 3 месяца, путем подключения ИБП в сеть и включения устройства.

### ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

#### ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



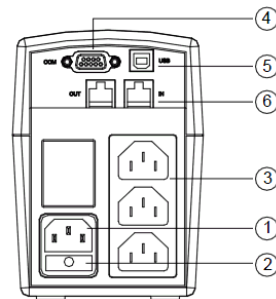
##### 1. Индикатор питания

Индикатор горит при нормальной работе ИБП, когда выходное напряжение свободно от скачков и перепадо

##### 2. Выключатель питания

Клавиша питания служит для включения/выключения ИБП.

#### ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



##### 1. Входной разъем сетевого электропитания.

##### 2. Входной предохранитель.

##### 3. Разъемы ИБП с батарейной поддержкой

ИБП имеет 3 розетки, обеспечивающие работу оборудования во время отсутствия электропитания или скачков напряжения.

##### 4. Последовательный порт для подключения к ПК

Данный порт обеспечивает соединение и обмен данными ИБП с компьютером через последовательный порт RS-232. Состояние ИБП отображается через ПО PowerPanel® Personal Edition.

##### 5. USB порт для подключения к ПК

Данный порт обеспечивает соединение и обмен данными ИБП с компьютером через USB порт. Состояние ИБП отображается через ПО PowerPanel® Personal Edition.

##### 6. Защита коммуникационных портов

Порты защищающие факс, модемные, телефонные и сетевые линии.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	400EI	500EI	600EI	700EI	800EI	1000EI
Мощность (ВА)	400ВА	500ВА	600ВА	700ВА	800ВА	1000ВА
Мощность (Вт)	240Вт	275Вт	360Вт	385Вт	480Вт	550Вт
<b>Входные характеристики</b>						
Выходные характеристики	47~63 Гц					
<b>Выходные характеристики</b>						
Напряжение при питании от батарей	Искусственная синусоида 230В +/-10%					
Частота при питании от батарей	50/60 Гц +/-1%					
Защита от перегрузки	Эффективная: предохранитель, От аккумулятора: внутреннее ограничение по току					
<b>Физические параметры</b>						
Общее количество	(3) IEC 320 C13					

розеток питаемых от батарей						
Габариты	300мм(Г)*100мм(Ш)*140мм(В)					
Вес	3.7 кг	4 кг	4.6 кг	4.6 кг	5.2 кг	5.5 кг
<b>Батареи</b>						
Необслуживаемый кислотно-свинцовый аккумулятор	12В/4.5Ач	12В/4.5Ач	12В/7Ач	12В/7Ач	12В/9Ач	12В/9Ач
Время зарядки	8 часов					
<b>Диагностика</b>						
Индикаторы	Работа от сети / Работа от аккумулятора					
Звуковые сигналы	Работа от аккумулятора, Разряд аккумулятора, Перегрузка, Ошибка					
<b>Условия работы</b>						
Рабочая температура	0°C до 40°C					
Рабочая относительная влажность	0 до 90% без конденсата					
Рабочий диапазон высоты	0-10000 футов (0-3000 метров)					
Температура хранения	5 °F до 113°F / -15°C до 45 °C					
Относительная влажность хранения	0 до 90% без конденсата					
<b>Программное Обеспечение</b>						
PowerPanel® Personal Edition	Windows 8/ 7/Vista/XP/2000/Server 2003/2008					
<b>Дополнительные возможности</b>						
Автозарядка	Да					
Автоперезагрузка	Да					
USB	Да					
RS-232	Да					

Соответствует ТР ТС 004 / 2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

Соответствует ТР ТС 020 / 2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

## ТЕХНОЛОГИЯ GREENPOWER ОТ CYBERPOWER

### Заявление компании CyberPower

CyberPower принимает активное участие в развитии энергосберегающей продукции защищающей окружающую среду. Компания является членом Climate Savers Computing Initiative (CSCI), согласно ограничениям по опасным веществам (RoHS), протоколам по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE), а также стандартам ISO 14001 и IECQ QC080000. Компания CyberPower обязуется предоставлять передовые энергосберегающие решения для защиты окружающей среды.



### Снижение затрат на электроэнергию с использованием технологии GreenPower UPS

Цель CyberPower обеспечить не только экологически чистые продукты, но и предоставить пользователям возможность реального снижения эксплуатационных затрат. Как следствие, потребитель получает значительную экономию энергии с использованием технологии **GreenPower UPS**.

## ОБОЗНАЧЕНИЯ СОСТОЯНИЯ ИНДИКАТОРОВ

LED	Alarm	Fuse	Состояние
Вкл.	Выкл.	Норм.	Нормальное
Мигание	Два звуковых сигнала	Норм.	Сбой питания. ИБП работает от аккумуляторов и питает только соответствующие розетки.
Мигание	Частые звуковые сигналы.	Норм.	Сбой питания. ИБП работает от аккумуляторов. Частые звуковые сигналы показывают, что заряд батареи скоро закончится.
Off	Долгий звуковой сигнал.	Норм./ Перегор.	Перегрузка. Выключите ИБП и отсоедините часть оборудования. Проверьте предохранитель и замените если необходимо. Включите ИБП.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Вероятная причина	Решение
ИБП не работает в течение заявленного времени.	Аккумулятор не заряжен полностью.	Перезарядите аккумулятор, оставив ИБП подключенным в сеть электропитания.
	Ресурс аккумулятора выработан.	Замените аккумулятор.
ИБП не включается.	ИБП не подключен к сети.	ИБП должен быть подключен к сети 220-240В 50/60Гц.
	ИБП не дает питания от аккумулятора.	Выключите компьютер и ИБП. Через 10 секунд снова включите ИБП. Устройство будет перезагружено.
	Ресурс аккумулятора выработан.	Замените аккумулятор.
Розетки не питают подключенное оборудование.	Механическая неисправность.	Обратитесь в сервисный центр.
	Автоматический предохранитель отключился вследствие перегрузки.	Выключите ИБП и отсоедините, по крайней мере, одно подключенное устройство. Отсоедините шнур питания от ИБП и нажмите кнопку предохранителя.
	Аккумулятор разряжен.	Заряжайте аккумулятор в течение 8 часов.
ПО PowerPanel® Personal Edition не активно (все пиктограммы серого цвета).	Устройство повреждено при перепаде или скачке напряжения.	Обратитесь в сервисный центр.
	Последовательный/USB кабель не подключен.	Подключите последовательный / USB кабель к ИБП и свободному порту на задней панели компьютера. Используйте кабель из комплекта поставки.
	Последовательный / USB кабель подключен неправильно.	Попробуйте подключить кабель к другому последовательному / USB порту компьютера.

Дополнительная информация по устранению неисправностей доступна на сайте [www.cyberpower.com](http://www.cyberpower.com)

За дополнительной информацией обращайтесь

**CyberPowerSystems (Россия и СНГ)**

119049, ул. Донская д.4, стр. 3, Москва, Россия.

тел.+ 7 (495) 783-9445

[www.cyberpower.com](http://www.cyberpower.com)

Страна изготовления: Китай

Дата изготовления: Напечатано в руководстве пользователя

Производитель: Сайбер Энерджи (Шенжень) Инк.

3 Ксинг-Лонг РД, ТонгФуЮ Индастриал парк, ТангКсяЯнг СонгГанг Таун, БоАн Дистрикт, Шеньжень, Китай

Уполномоченное лицо: STALIYA-R, Общество с ограниченной ответственностью «Сталия - Р»  
115088, г. Москва, ул. Южнопортовая, д.9а, стр.1

Авторские права распространяются на все содержание. © Компания CyberPower Systems Inc., 2015 г. Все права защищены. Воспроизведение всего документа или его части без разрешения запрещается. PowerPanel® Business Edition и PowerPanel® Personal Edition являются товарными знаками компании CyberPower Systems Inc.

